



Aller plus loin avec SDL Trados Studio 2019

Quand?

5 et 12 juin 2020, de 13 h 30 à 15 h 30

Par webinaire

Pour vous inscrire, il faut d'abord créer un compte sur le Portail OTTIAQ.

Ce compte sert à faciliter les communications avec vous concernant le webinaire.

M'inscrire



Heures reconnues : 4 h

Tarifs réduits de 25 %

Membres : 129 \$

Candidats à l'exercice : 129 \$

Étudiants inscrits : 64,50 \$

Étudiant-Mentorat universitaire : 64,50 \$

Membres de 65 ans et plus : 64,50 \$

Membres d'un organisme partenaire de

l'OTTIAQ : 129 \$

Non-membres : 225 \$

Cet atelier ne concerne pas les utilisateurs expérimentés de SDL Trados Studio

Descriptif

Comment exploiter au mieux cet outil complexe? Comment en découvrir et en maîtriser les fonctionnalités de pointe? Comment aborder des formats de fichiers atypiques? Comment s'en servir, au-delà de l'aide à la traduction, pour faciliter la planification, la révision, l'exploitation de la terminologie et la gestion de projets?

Cet atelier pratique repose essentiellement sur des exercices destinés à approfondir les notions de base de l'atelier Découvrir et apprivoiser SDL Trados Studio 2019.

Destiné aux utilisateurs qui ont suivi ce premier atelier, il aborde en outre SDL MultiTerm 2019. Une connaissance de base de Microsoft Excel et du code HTML est recommandée. Les participants devront avoir leur portable, doté des deux logiciels (SDL Trados et MultiTerm) ainsi que de la suite Microsoft Office.

Formateur

Christian Mayer, traducteur agréé



Christian Mayer est diplômé de l'École supérieure d'interprètes et de traducteurs de Paris. Il a créé et dirige Tradintek Services Linguistiques, petite entreprise spécialisée en traduction et localisation, principalement dans les domaines de l'informatique, des médias et du sport. Il enseigne par ailleurs, entre autres, à l'Université de Montréal, en plus d'assurer des formations en

entreprise et aux pigistes dans le domaine des outils de TAO, qu'il pratique assidûment depuis près de 25 ans.